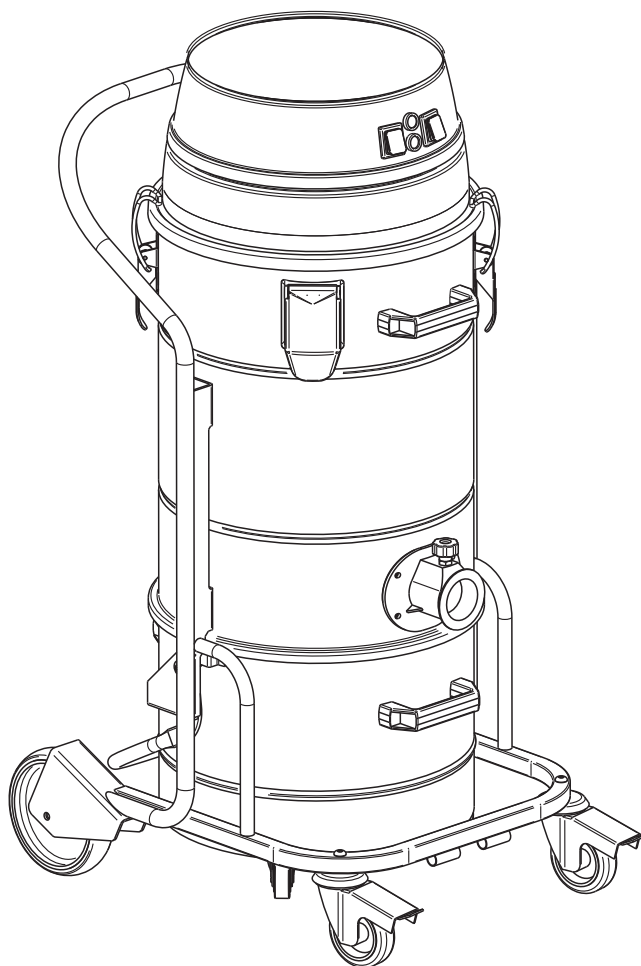


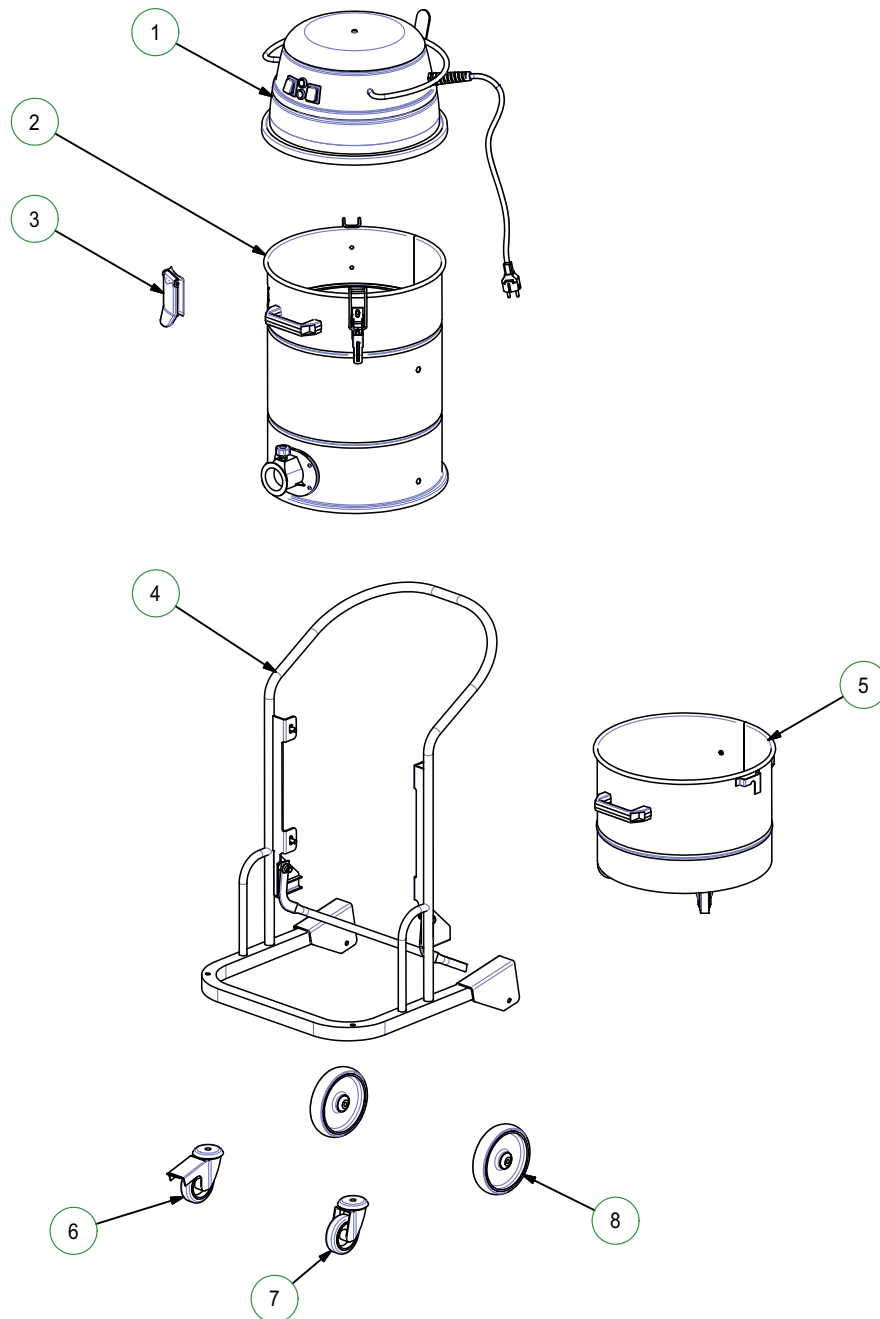
**IDV 20**

**Ersatzteilliste  
Industriesauger**

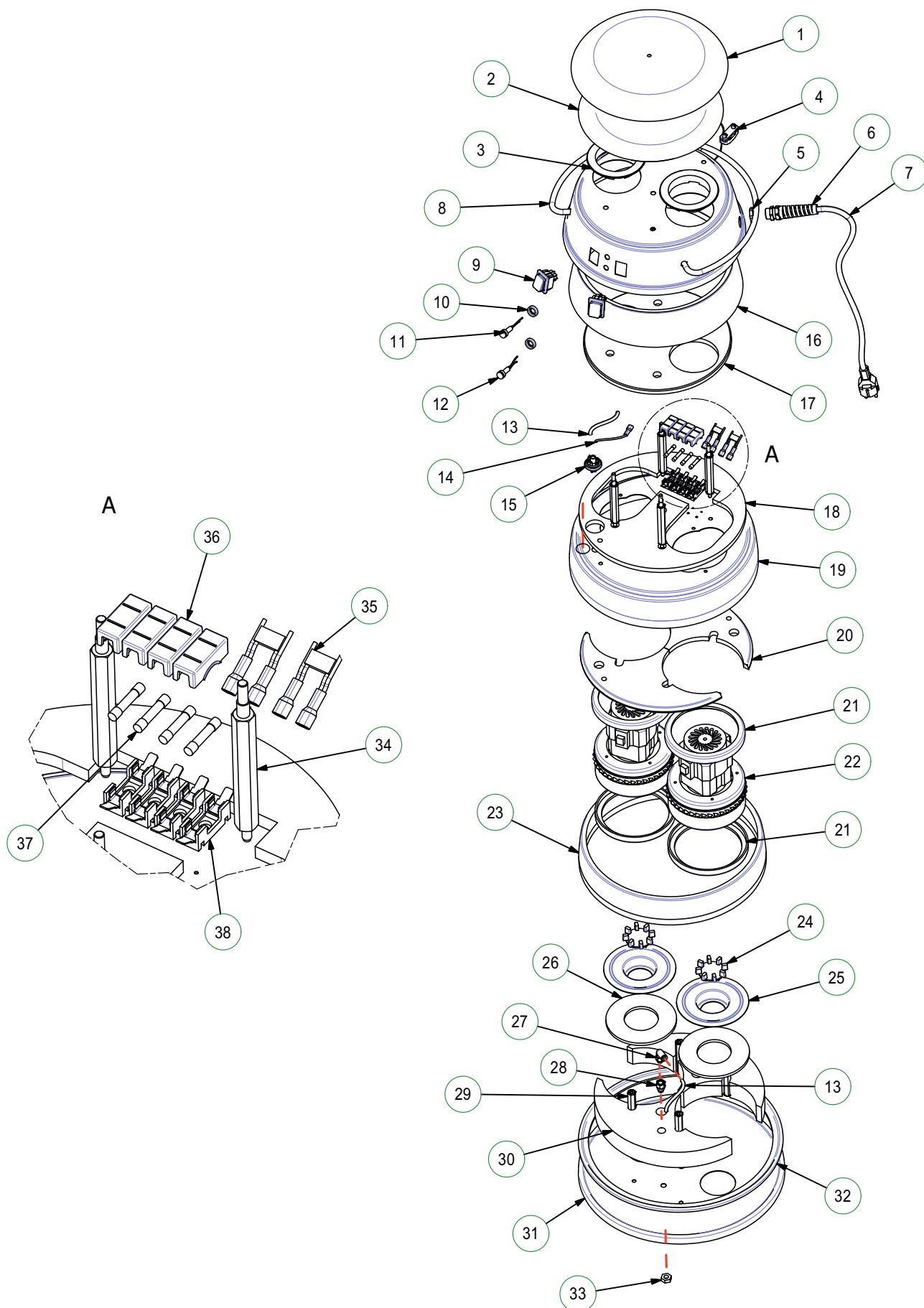
**Spare parts list  
Vacuum industrial cleaner**

**Elenco pezzi di ricambio  
Aspiratore industria**



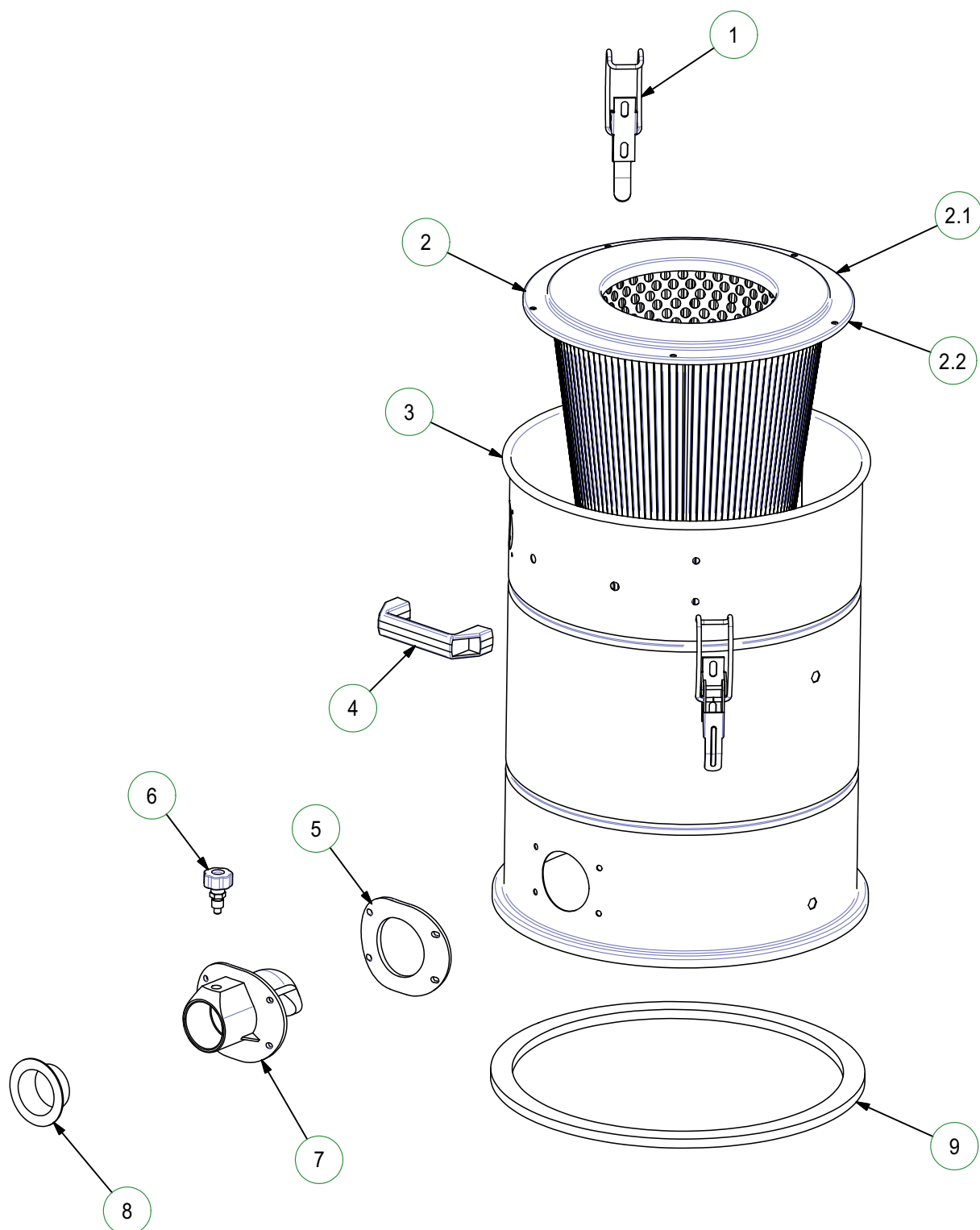


| Pos. | Art. Nr. | Stück | Bezeichnung                         | Description                        | Descrizione                          |
|------|----------|-------|-------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1    | 21483200 | 1     | MOTOR Motorkopf KIT                 | MTL 202 DS 230V MOTOR HEAD KIT     | KIT TESTATA MTL 202 DS 230V          |
| 2    | 21484100 | 1     | Filterkammer KIT ( "M" CAT. FILTER) | MTL202DS DUSTOP FILTER CHAMBER KIT | KIT PREASS. CAMERA 202 DUST FILTRO M |
| 3    | 21496300 | 1     | Klappe ABS Ø50                      | ABS Ø50 FLAP WITH DELFIN LOGO      | FLAP Ø50 ABS LOGO DELFIN             |
| 4    | 21483400 | 1     | Bodykit Maschine                    | MACHINE BODY KIT                   | KIT CORPO MACCHINA                   |
| 5    | 21484200 | 1     | Behälter KIT                        | MTL 202 DS DUSTOP CONTAINER KIT    | KIT CONTENITORE DUST                 |
| 6    | 21484900 | 1     | Rolle mit Feststeller D.80          | D. 80 CASTOR WITH BRAKE            | RUOTA D80 PIV.C/FR                   |
| 7    | 21484800 | 1     | Rad D.80                            | D. 80 CASTOR                       | RUOTA D80 PIV.                       |
| 8    | 21485800 | 2     | Rad stoßfest D. 150                 | D. 150 SHOCK RESISTANT WHEEL       | RUOTA D150 ANTIURTO                  |



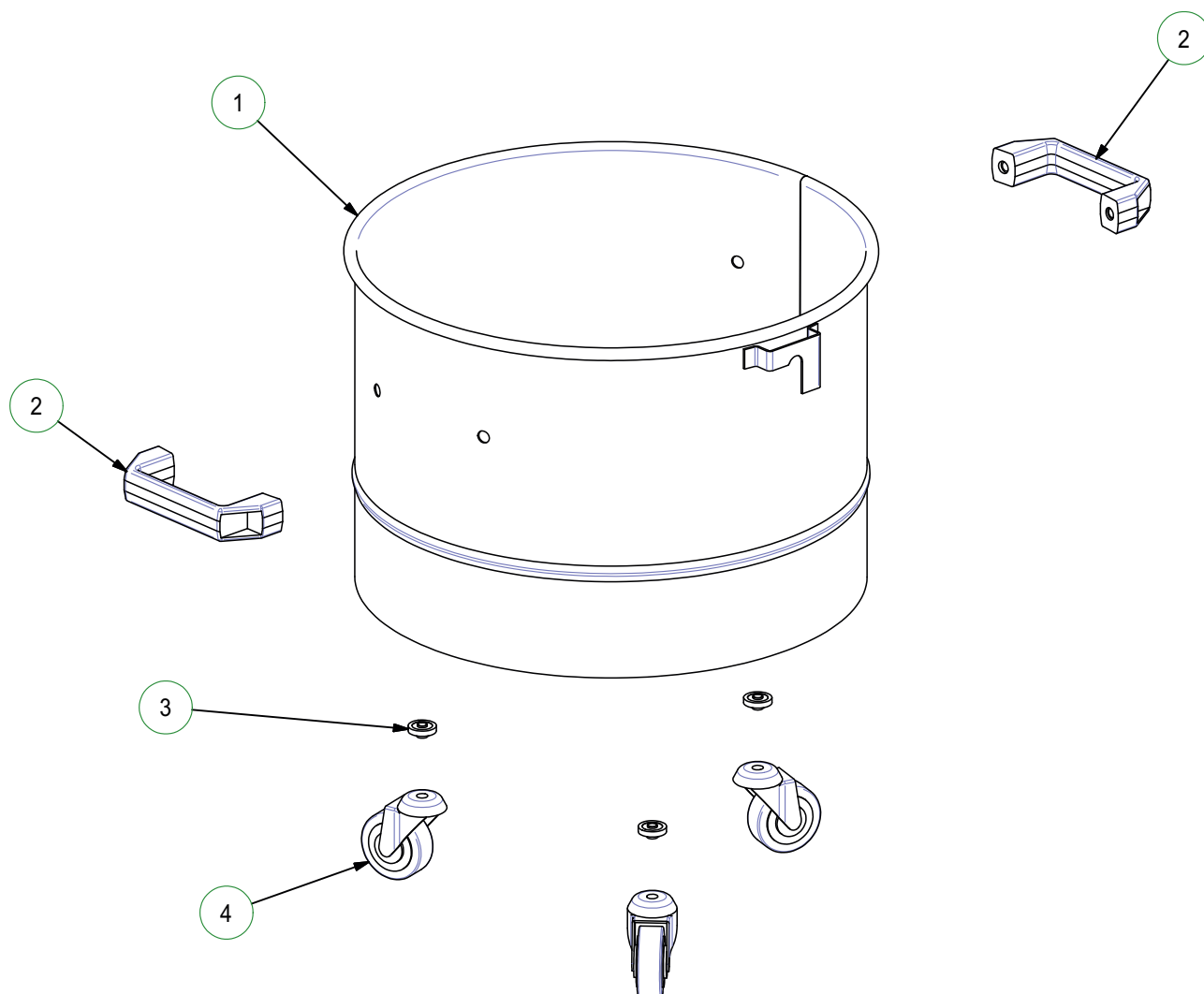
| Pos. | Art. Nr.        | Stück    | Bezeichnung                                         | Description                                                       | Descrizione                                     |
|------|-----------------|----------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|      | <b>21483200</b> | <b>1</b> | <b>Motorkopfeinheit</b>                             | <b>DRY DUST MOTOR HEAD KIT</b>                                    | <b>KIT TESTATA DRY DUST</b>                     |
| 1    | 21472200        | 1        | Abdeckung                                           | MTL 202 DS COVER WITH CABLE SUPPORT                               | COPERCHIETTO CON AVVOLGICAVO MTL 202 DS         |
| 2    | 21479200        | 1        | Abdeckung Lärm Puffermaterial                       | COVER NOISE BUFFERING MATERIAL                                    | INSONORIZZ. COPERCHIETTO                        |
| 3    | 21493800        | 2        | Kühlerring                                          | COOLING RING                                                      | ANELLO RAFFREDDAMENTO GOMMA STAMP.SERIE ABS     |
| 4    | 21474800        | 1        | SBMMM932 Kabelbinder Führung                        | SBMMM932 CABLE FASTENER SUPPORT                                   | SUPPORTO FERMACAVO SBMMM932                     |
| 5    | 21475000        | 1        | Mutter schwarz PA                                   | PG 13,5 BLACK POLYAMIDE NUT                                       | DADO POLIAMMIDE PG 13,5 NERO                    |
| 6    | 21473300        | 1        | Kabelbinder PG 13,5 Polyamid schwarz                | PG 13.5 POLYAMIDE BLACK CABLE FASTENER                            | PRESSACAVO POLIAMMIDE SPIR.PG 13.5 NERO         |
| 7    | 21476000        | 1        | 3X1,5 16A SCHUKO Spannungsversorgungskabel (10 mt.) | 3X1,5 16A SCHUKO POWER SUPPLY CABLE (10 mt.)                      | CAVO ALIMENT.3X1,5 16A SCHUKO (10 Mt.)          |
| 8    | 21472800        | 1        | Abdeckung MTL202DS                                  | MTL202DS COVER                                                    | COPERCHIO MTL202DS                              |
| 9    | 21474900        | 2        | zwei Pole RED LIGHT Switch                          | TWO-POLES RED LIGHT SWITCH                                        | INTERRUTTORE BIPOL.LUMINOSO ROSSO               |
| 10   | 21476200        | 2        | Mutter verchromt für Hauptlicht                     | CHROMED NUT FOR HEAD LIGHT                                        | GHIERA CROMATA SPIE LUMINOSE TESTATA            |
| 11   | 21474300        | 1        | GELBES LICHT - Filterverstopfung                    | MTL YELLOW LIGHT - CLOGGED FILTER                                 | SPIA GIALLA FILTRO INTASATO MTL+TESTATE ABS     |
| 12   | 21474200        | 1        | GRÜNES LICHT - Stromversorgung ON                   | MTL GREEN LIGHT - POWER SUPPLY ON                                 | SPIA VERDE ALIMENT. MTL+TESTATE ABS             |
| 13   | 21595500        | 2,5m     | PU-Schlauch blau                                    | 98SH 4X6 POLIURETHANE BLUE HOSE                                   | PRESSOSTATO (MTL-ABS)                           |
| 14   | 21595400        | 1        | Anschlussleitung für "Dustop"                       | L300 1.5 BLACK CABLE DUSTOP SPY                                   | PONTICELLO NERO SEZ.1,5 L200 PER SPIA DUSTOP    |
| 15   | 21474400        | 1        | Druckwächter MTL OMEGA AIR                          | MTL OMEGA AIR PRESSURE SWITCH                                     | PRESSOSTATO (MTL-ABS)                           |
| 16   | 21481100        | 1        | Abdeckungseite Lärm Puffermaterial                  | MTL 202 DS COVER SIDE NOISE BUFFERING MATERIAL                    | INSONORIZZ. LATERALE COPERCHIO MTL 202 DS       |
| 17   | 21480800        | 1        | Abdeckung Lärm Puffermaterial                       | MTL 202 DS COVER NOISE BUFFERING MATERIAL                         | INSONORIZZ. COPERCHIO MTL 202 DS                |
| 18   | 21481200        | 1        | Motor Verschluss Lärm Puffermaterial                | MTL 202 DS MOTOR FASTENER NOISE BUFFERING MATERIAL                | INSONORIZZ. SUP. FERMAMOTORE                    |
| 19   | 21477000        | 1        | Verschlussklammer Motor                             | MTL202DS DUSTOP MOTOR FASTENER                                    | FERMAMOTORI MTL202DS DUSTOP                     |
| 20   | 21480900        | 2        | Motor Verschluss Lärm Puffermaterial                | MTL 202 DS MOTOR FASTENER NOISE BUFFERING MATERIAL                | INSONORIZZ. INF. FERMAMOTORE MTL 202 DS         |
| 21   | 21479700        | 4        | Motor Stoßdämpfer D. 145X5 H15                      | D. 145X5 H15 GASKET                                               | GUARNIZIONE "L" D145X5 H15                      |
| 22   | 21478800        | 2        | MOTOR BP 240V 50/60HZ 1150W (LAMB ELECTRIC)         | W1150 V240 50/60 Hz BP MOTOR                                      | MOTORE BP 240V 50/60Hz 1150W                    |
| 23   | 21481300        | 1        | Motor Verschluss Nebengeräusche BUF                 | MTL 202 DS - 501 W-D MOTOR FASTENER SIDE NOISE BUFFERING MATERIAL | INSONORIZZ. LATER. FERMAMOT. MTL 202 DS 501 W-D |
| 24   | 21492200        | 2        | MTL Bodenplatte Ventil                              | MTL BOTTOM PLATE VALVE                                            | VALVOLA FONDELLO MTL                            |
| 25   | 21492300        | 2        | Motor Bodenplatte verzinkt                          | MTL MOTORS BOTTOM PLATE                                           | FONDELLO APERTO MOTORI MTL                      |

| Pos. | Art. Nr. | Stück | Bezeichnung                                            | Description                                    | Descrizione                                   |
|------|----------|-------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 26   | 21595700 | 2     | Dichtung D132x364                                      | D132X364 MOUSSE GASKET (BREPDM150)             | GUARNIZIONE D132X364 SP.6 MOUSSE BREPDM150    |
| 27   | 21474100 | 1     | Steck-Anschluss G1 / 8 M - D6 DREHWINKEL               | G1/8M - D6 SWIVEL ELBOW PUSH-IN FITTING        | RACCORDO RAPIDO A GOMITO GIREV. G1/8 M - D6   |
| 28   | 21495300 | 1     | Verlängerung/Erweiterung 1/8 MF L 22                   | 1/8" MF L 22 EXTENSION                         | PROLUNGA 1/8" MF L 22                         |
| 29   | 21491900 | 4     | Einphasen Motorkopf Abstandhalter Motor Verschluss, EX | SINGLE-PHASE MOTOR HEAD SPACER (M. FASTENER)   | DIST. TESTATA MONOFASE (FERMAMOTORI, ESTERNO) |
| 30   | 21481000 | 2     | Grundplatte Lärm Puffermaterial                        | MTL 202 DS BASE PLATE NOISE BUFFERING MATERIAL | INSONORIZZ. BASAMENTO MTL 202 DS              |
| 31   | 21472700 | 1     | Grundplatte                                            | MTL202DS DUSTOP BASE PLATE                     | BASAMENTO MTL202DS DUSTOP                     |
| 32   | 21480700 | 1,2 m | Dichtung Grundplatte                                   | MTL 202 DS BASE PLATE GASKET                   | GUARN. BASAMENTO MTL 202 DS                   |
| 33   | 21484300 | 1     | Sechskantmutter 1/8 CH 17 MM.                          | 1/8" CH 17 MM. HEXAGONAL NUT                   | DADO ESAGONALE 1/8" CH 17 MM.                 |
| 34   | 21494700 | 4     | Motorkopf Abstandhalter (Abdeckung) Galv               | MTL 202 DS MOTOR HEAD SPACER (COVER)           | DISTANZIALE TESTATA MTL 202 DS (COPERCHIO)    |
| 35   | 21475200 | 1     | Motorkopf Abstandhalter (Abdeckung) Galv               | SINGLE-PHASE 2 MOTORS HEAD MTL W-D WIRING KIT  | KIT FILATURA TESTATA MTL W-D 2 MOTORI         |
| 36   | 21473700 | 4     | Sicherung schwarze Beschichtung                        | FUSE BLACK COATING                             | CAPPUCCIO NERO COPRIFUSIBILE NT               |
| 37   | 21473600 | 4     | Sicherung 10A 250V 6,3x32                              | 10A 250V 6.3x32 FUSE                           | FUSIBILE VETRO 10A 250V 6,3x32                |
| 38   | 21476100 | 4     | Sicherungshalter 30A 250V                              | 30A 250V FUSE HOLDER                           | PORTAFUSIBILE 30A 250V                        |



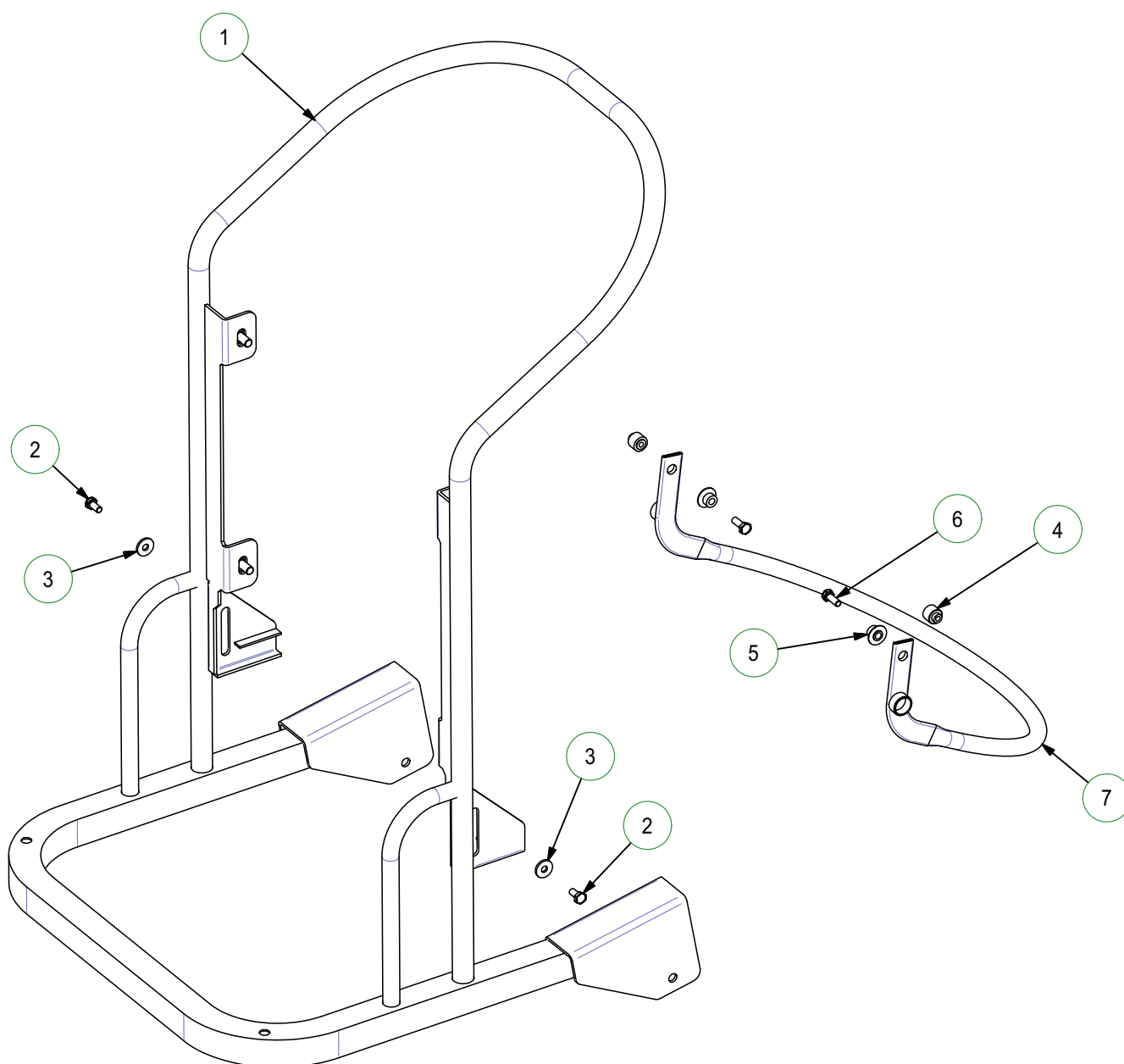
| Pos. | Art. Nr. | Stück | Bezeichnung                                             | Description                                                           | Descrizione                                            |
|------|----------|-------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|      | 21484100 | 1     | Saugbehältereinheit                                     | DUST CHAMBER KIT                                                      | KIT CAMERA DUST<br>FILTRO                              |
| 1    | 21486800 | 2     | Schnappverschluss                                       | LATCH TOGGLE CLAMP                                                    | CHIUSURA A GANCIO<br>PLASTIFICATA                      |
| 2    | 21478400 | 1     | Filter Staubklasse M, IDV 20                            | D. 340x350H "M" CAT. CONICAL<br>CARTRIDGE FILTER FOR MTL<br>202 DS    | FILTRO CART. CONICO D340<br>350H CAT.M MTL202DS        |
| 2    | 21478500 | 1     | Filter ANTISTATISCH D. 340x350H "M" CAT. PATRONENFILTER | D. 340x350H ANTISTATIC "M"<br>CAT. CARTRIDGE FILTER FOR<br>MTL 202 DS | FILTRO CART. CONICO D340<br>350H CAT.M ANT<br>MTL202DS |
| 2    | 21478600 | 1     | Filter konisch D. 340x350H PTFE                         | D. 340x350H PTFE CONICAL<br>CARTRIDGE FILTER FOR MTL<br>202 DS        | FILTRO CART. CONICO D340<br>350H PTFE MTL202DS         |
| 3    | 21498000 | 1     | Filterkammer mit Klappe D360 H490                       | D360 H490 MTL202DS FILTER<br>CHAMBER WITH FLAP                        | CAMERA FILTR. D360 H490<br>MTL202DS C/FLAP             |
| 4    | 21487100 | 1     | Griff                                                   | HANDLE                                                                | MANIGLIA A PONTE 117<br>RAGGIATA                       |
| 5    | 21550200 | 1     | Innendichtung                                           | DBF (D.280 CONTAINER) INLET<br>GASKET                                 | GUARN.PLT BOCCHETTONE<br>DBF (CONT. D280)              |
| 6    | 21490500 | 1     | Doppel Rohrbogen Klinke                                 | DOUBLE BEND PAWL                                                      | SALTARELLO DOPPIA CURVA                                |
| 7    | 21495200 | 1     | Einlass                                                 | MTL202DS INLET                                                        | BOCCHETTONE MTL 202 DS                                 |
| 8    | 21605700 | 1     | PVC Kappe D50                                           | PVC D50 CAP                                                           | TAPPO PVC D50                                          |
| 9    | 21480500 |       | Gummidichtung selbstklebend grau 10x22 D384             | 10X22 D384 ADHESIVE<br>GASKET                                         | GUARN.GOMMA SPUGNA<br>GRIGIA ADES. D384 10x22          |

## 21484200 Behälter KIT / Container KIT / Kit contenitore



| Pos. | Art. Nr.        | Stück    | Bezeichnung              | Description                      | Descrizione                             |
|------|-----------------|----------|--------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------|
|      | <b>21484200</b> | <b>1</b> | <b>Behälter KIT</b>      | <b>CONTAINER KIT</b>             | <b>KIT CONTENITORE</b>                  |
| 1    | 21498100        | 1        | Behälter D360X250H       | D360X250H MTL202DS<br>CONTAINER  | CONTENITORE D360X250H<br>CIECO MTL202DS |
| 2    | 21487100        | 2        | Griff                    | HANDLE                           | MANIGLIA A PONTE 117<br>RAGGIATA        |
| 3    | 21486500        | 3        | Distanzscheibe Lenkrolle | ADAPTOR WASHER FOR<br>CASTOR     | RONDELLA ADATTAM. RUOTA                 |
| 4    | 21486100        | 3        | Rad D. 50 EGA            | D. 50 EGA CASTOR (MTL 202<br>DS) | RUOTA D50 EGA PIV. MTL 202<br>DS        |

## 21483400 Bodykit Maschine / Machine body kit / Kit corpo macchina



| Pos. | Art. Nr.        | Stück    | Bezeichnung                       | Description                       | Descrizione                          |
|------|-----------------|----------|-----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
|      | <b>21483400</b> | <b>1</b> | <b>Bodykit Maschine</b>           | <b>MACHINE BODY KIT</b>           | <b>KIT CORPO MACCHINA</b>            |
| 1    | 21497500        | 1        | Fahrgestell                       | MTL 202 DS TROLLEY                | CARRELLO MTL 202 DS                  |
| 2    | 20151900        | 2        | Zylinderschraube M 6x12<br>VA     | SCREW M6x12                       | VITE M6x12                           |
| 3    | 20113000        | 2        | Scheibe 6,4x18                    | WASHER 6,4x18                     | RONDELLA 6,4x18                      |
| 4    | 21494800        | 2        | Abstandhalter<br>Hebelsystem Galv | MTL 202 DS LEVER SYSTEM<br>SPACER | DISTANZIALE LEVERAGGIO<br>MTL 202 DS |
| 5    | 21494900        | 2        | Hebellager Galv                   | MTL 202 DS LEVER FULCRUM          | FULCRO LEVERAGGIO MTL<br>202 DS      |
| 6    | 21605800        | 2        | Schraube M6x16                    | HEAD SCREW M6x16                  | VITE M6x16                           |
| 7    | 21494600        | 1        | Hebelsystem                       | MTL 202 DS LEVER SYSTEM           | LEVERAGGIO MTL 202 DS                |





Änderungen im Zuge technischer Verbesserungen sind vorbehalten !

We reserve the right to effect modifications within the framework of technical progress !

Sous réserve de modification dans le cadre des développements techniques !

Essendo la nostra un'impresa a carattere innovativo, ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche tecniche !

**G. Staehle GmbH u. Co. KG**  
**columbus Reinigungsmaschinen**

Mercedesstr. 15

D - 70372 Stuttgart

Telefon +49(0)711 / 9544-950

Telefax +49(0)711 / 9544-941

[info@columbus-clean.com](mailto:info@columbus-clean.com)

[www.columbus-clean.com](http://www.columbus-clean.com)

**columbus**